

GAASIVARUSTUSSÜSTEEMID

Surveproov, kasutusse võtmine ja kasutusest eemaldamine

Talitluslikud nõuded

Gas supply systems

Pressure testing, commissioning and decommissioning procedures

Functional requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on Euroopa standardi EN 12327:2000 “Gas supply systems – Pressure testing, commissioning and decommissioning procedures – Functional requirements” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest,
- omab sama staatust, mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon,
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 26.02.2008 käskkirjaga nr 33,
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2008. aasta märtsikuu numbris.

Standardi tõlke koostamisetpaneku esitas ja standardi tõlkimist korraldas Eesti Gaasiliit.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 19.01.2000.

Date of Availability of the European Standard EN 12327:2000 is 19.01.2000.

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa standardist EN 12327:2000. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12327:2000. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

ICS 91.140.40 Gaasivarustussüsteemid

Võtmesõnad: gaasivarustussüsteemid, surveproov, kasutusse võtmine

Hinnagrupp K

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

ICS 91.140.40

English version

Gas supply systems - Pressure testing, commissioning and decommissioning procedures - Functional requirements

Systèmes d'alimentation en gaz - Essais de pression,
modes opératoires de mise en service et de mise hors
service des réseaux d'alimentation en gaz -
Prescriptions fonctionnelles

Gasversorgungssysteme - Druckprüfung, In- und
Außerbetriebnahme - Funktionale Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 6 May 1999.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITE EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA	5
2 NORMIVIITED	5
3 MÕISTED JA LÜHENDID.....	6
4 SURVEPROOV	8
4.1 Üldist.....	8
4.2 Katsemeetodite klassifikatsioon.....	10
4.3 Hüdrostaatiline katse.....	10
4.4 Pneumaatiline katse	12
4.5 Lekete avastamine.....	13
4.6 Katseprotokoll.....	13
5 KASUTUSSE VÕTMINE JA KASUTUSEST EEMALDAMINE	14
5.1 Üldist / planeerimine.....	14
5.2 Kasutusse võtmine	15
5.3 Kasutusest eemaldamine	16
Lisa A (teatmelisa) Läbipuhke kriteeriumid	17
Lisa B (teatmelisa) TC 234 standardite loetelu.....	19

EESSÕNA

Käesolev Euroopa standard on koostatud Tehnilise Komitee CEN/TC 234 "Gaasivarustus" poolt, mille sekretariaati haldab DIN.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus identse tõlke või jõustumisteate avaldamisega hiljemalt juuliks 2000 ja sellega vastuolus olevad rahvusstandardid peavad olema tühistatud samuti hiljemalt juuliks 2000.

Vastavalt CEN/CENELEC sisereeglitele peavad käesoleva Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luxembourg, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik ja Ühendkuningriik.

Tehniline Komitee CEN/TC 234 "Gaasivarustus" on koostanud talitluslike standardite täieliku komplekti, mis hõlmab kogu gaasivarustussüsteemi alates gaasi sisestamisest ülekande süsteemi kuni ühendusteni gaasitarvititega nii koduseks, kommerts- või tööstuslikuks tarbimiseks.

Käesoleva standardi koostamisel on saavutatud standardi kasutajate poolt ühtne arusaamine gaasivarustusest.

Gaasivarustussüsteemid on terviklikud ja nende ehitamise ning kasutamise ohutuse olulisuse on tinginud EL liikmesriikides väga põhjalike praktiliste kasutusejuhendite areng.

Need juhised on kujundatud EL liikmesriikides tunnustatud gaasimajanduse standarditeks ja seadusandlike struktuuride erilisteks nõueteks.

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

GAASIVARUSTUSSÜSTEEMID

Surveproov, kasutusse võtmine ja kasutusest eemaldamine

Talituslikud nõuded

Gas supply systems

Pressure testing, commissioning and decommissioning procedures

Functional recommendations

1 KÄSITLUSALA

Käesolev Euroopa standard kirjeldab üldisi talituslikke nõudeid gaasivarustusüsteemidele, mida käsitlevad Tehnilise Komitee CEN/TC 234 standardid (vaata lisa B), surveproovile, kasutusse võtmisele ja kasutusest eemaldamisele. Ehitise sisetorustikele kehtib standard EN 1775. Standardid on koostatud EL liikmesriikides kasutuses olevatest praktilistest nõuetest ja kasutusjuhenditest lähtuvalt.

Detailedlised protseduurid tugevusproovi, tihedusproovi ja kombineeritud proovi teostamiseks.

Käesolev standard ei käsitle surverõhu tasemeid, surveproovi kestvust ja heakskiidu kriteeriumeid.

Erinevate EL liikmesriikide seadusandlus või torustiku operaatori valikuvabadus nõuab täiendavaid meetmeid või erinevaid meetodeid surveproovidele, kasutusse võtmisele ja kasutusest eemaldamisele.

Käesolev Euroopa standard sätestab ühtsed põhimõtted gaasivarustusüsteemidele.

Käesoleva Euroopa standardi kasutajad peavad teadma, et CEN liikmesriikides võivad olla veel põhjalikumad rahvusstandardid ja/või kasutusjuhendid.

Käesolevat Euroopa standardit on kavas kasutada koos nende rahvusstandardite ja/või kasutusjuhenditega, tuues välja peamised põhimõtted.

2 NORMIVIITED

Käesolev Euroopa standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viiteid, juhiseid teistest kirjutistest. Normiviited asuvad tekstis kindlaksmääratud kohas ja kasutatud kirjanduse loetelu on toodud teksti lõpus. Dateeritud viidetele järgnevad täiendused või uuendused, et iga kirjutis vastab sellele Euroopa standardile vaid siis kui seda täiendatakse või uuendatakse. Dateerimata viidete puhul kasutatakse viimast avaldatud väljaannet.

- EN 837-1** Pressure gauges – Part 1: Bourdon tube pressure gauges – Dimensions, metrology, requirements and testing
- EN 837-2** Pressure gauges – Part 2: Selection and installation recommendations for pressure gauges
- EN 837-3** Pressure gauges – Part 3: Diaphragm and capsule pressure gauges – Dimensions, metrology, requirements and testing
- EN 1775** Gas supply – Gas pipework for buildings – Maximum operating pressure ≤ 5 bar – Functional recommendations

3 MÕISTED JA LÜHENDID

Käesolevas standardis on kasutatud järgnevaid mõisteid ja lühendeid:

3.1

tunnustatud isik (*authorized person*)

pädev isik, kes on määratud täitma ülesandeid gaasivarustussüsteemides

3.2

pädev isik (*competent person*)

isik, kes on koolitatud, kogemustega ja tunnustatud teostama gaasivarustussüsteemidega kaasnevaid tegevusi

MÄRKUS. *Tunnustatud* tähendab, et otsus on tehtud ükskõik millises EL liikmesriigis.

3.3

tunnustatud asutus (*competent authority*)

EL liikmesriigi tunnustatud asutus, mis kontrollib, et torustiku operaator täidab kõikide vastavate standardite nõudeid

3.4

torustiku operaator (*pipeline operator*)

era- või avalikud ettevõtted, millel on õigus projekteerida, ehitada ja/või käitada ja hooldada gaasivarustussüsteemi

3.5

gaasivarustussüsteem (*gas supply system*)

torustike süsteem ja nendel asuvad sõlmed või jaamad gaasi ülekandeks või jaotamiseks

3.6

torustik (*pipeline*)

torude süsteem koos nendel asuvate seadmete ja sõlmedega kuni tarnepunktini. Antud torude süsteem on peamiselt maa-alune, kuid sisaldab ka maapealseid osi